

TRANSLITERATIONS – ZOOM EREV SHABBAT

P. 1

CANDLE BLESSING

**Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,
Asher kid'shanu b'mitzvotav, vitzivanu l'hadlik neir shel Shabbat.**

SHALOM ALEICHEM

**Shalom aleichem, mal'achei hashareit, mal'achei Elyon.
Mi Melech mal'chei ham'lachim, haKadosh. Baruch Hu.
Bo'achem l'shalom, mal'achei hashalom, mal'achei Elyon,
Mi Melech mal'chei ham'lachim, haKadosh. Baruch Hu.
Bar'chuni l'shalom, mal'achei hashalom, mal'achei Elyon,
Mi Melech mal'chei ham'lachim, haKadosh. Baruch Hu.
Tzeit'chem l'shalom, mal'achei hashalom, mal'achei Elyon,
Mi Melech mal'chei ham'lachim, haKadosh. Baruch Hu.**

p. 2

CHATZI KADDISH

Yitgadal, v'yitkadash sh'meih raba, **Amein.**

B'alma di v'ra chir'uteih, v'yamlich malchuteih,

B'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisraeil,

Ba'agala uviz'man kariv. V'imru: Amein.

Y'hei sh'meih raba m'varach, l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach, v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei,

V'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal, sh'mei d'kud'shah. B'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata,

Tushb'chata v'nechemata, da'amiran b'alma. V'imru: Amein.

BAR'CHU

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed!

(MA'ARIV ARAVIM chatimah – info only: cantor chants alone

Baruch Atah, Adonai, haMa'ariv aravim.)

AHAVAT OLAM

Ahavat olam beit Yisraeil am'cha ahavta.

Torah umitzvot, chukim umishpatim, otanu limad'ta.

Al kein, Adonai, Eloheinu, b'shochveinu uv'kumeinu

nasi'ach b'chukecha.

V'nismach b'divrei Toratecha uv'mitzvotcha l'olam va'ed.

Ki heim chayeinu v'oreich yameinu, uvahem yeh'geh yoman valailah.

V'ahavt'cha al tasir mimenu l'olamim. Baruch Atah, Adonai, oheiv amo Yisrael.

p. 3

SHMA

**Sh'ma, Yisraeil, Adonai, Eloheinu, Adonai echad.
Baruch shem k'vod mal'chuto l'olam va'ed.**

V'AHAVTA

**V'ahavta et Adonai, Elohecha, b'chol-l'vav'cha uv'chol-nafsh'cha
uv'chol m'odecha.
V'hayu had'varim ha'eileh asher Anochi m'tzav'cha hayom al'vavecha.
V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam,
B'shivt'cha b'veitecha uv'lecht'cha vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha.
Uk'shartam l'ot al-yadecha v'hayu l'totafot bein einecha,
Uchtavtam al-m'zuzot beitecha uvish'arecha.
L'ma'an tizk'ru va'asitem et-kol-mitzvotai vih'yitem k'doshim l'Eiloheichem.
Ani Adonai, Eloheichem, asher hotzeiti etchem mei'erezt Mitzrayim
Lih'yot lachem l'Eilohim. Ani Adonai, Eloheichem.
Adonai, Eloheichem Emet.**

MI CHAMICHA

**Mi chamocha ba'Eilim, Adonai; Mi camocha ne'dar bakodesh.
Norah t'hilot, oseh feleh!**

Mal'chut'cha ra'u vanecha, bokei'a yam lifnei Mosheh.
Zeh Eili, anu v'amru: **Adonai yimloch l'olam va'ed.**
V'ne'emar: Ki fadah Adonai et-Ya'akov, ug'alo miyad chazak mimenu.
Baruch Atah, Adonai, ga'al Yisraeil.

P. 4

HAPOREIS SUKKAT chatimah

**Baruch Atah, Adonai, haporeis sukkat shalom aleinu v'al kol amo, Yisraeil,
V'al Y'rushalayim v'al kol amo shalom.**

V'SHAMRU

**V'shamru v'nei Yisraeil et haShabbat, la'asot et haShabbat l'dorotam br'it olam.
B'nei uvein b'nei Yisraeil ot hi l'olam,
Ki sheishet yamim asah Adonai et hashamayim v'et ha'aretz,
Uvayom hash'vi'I Shavat vayinafash.**

ADONAI S'FATAI

**Adonai, s'fatai tiftach ufi yagid t'hilatecha.
Adonai, open up my lips, that my mouth may proclaim Your praise.**

AVOT V'IMAHOT

**Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, vEilohei Avoteinu v'Imoteinu.
Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, vEilohei Ya'akov,
Elohei Sarah, Elohei Rivka, Elohei Rachel, vElohei Le'ah,
Ha'Eil, haGadol, haGibor, v'haNorah, Eil Elyon,
Gomeil chasadim tovim, v'konei hakol, v'zocheir chasdei avot v'imahot,
Umeivi g'ulah, livnei v'neihem, l'ma'an sh'mo b'ahava.
Melech ozeir uMoshi'ah uMagein.
Baruch Atah, Adonai, Magein Avraham v'ezrat Sarah.**

P. 5

G'VUROT

Atah gibor l'olam, Adonai, m'chayei hakol Atah, rav l'hoshia.

Mah shiv haru'ah umorid hagashem.

M'chalkeil chayim b'chesed, m'chayei hakol b'rachamim rabim,

Someich loflim, v'rofei cholim, umatir asurim,

Um'kayeim emunato lisheinei afar.

Mi chamocha Ba'al g'vurot umi domeh lach.

Melech meimit um'chayeh umatzmi'ach y'shuah?

V'ne'ehman Atah l'hachayot hakol.

Baruch Atah, Adonai, m'chayei hakol.

K'DUSHAH

Atah kadosh v'shimcha kadosh uk'doshim b'chol yom y'hal'lucha. Sela.

Baruch Atah, Adonai, haEil hakadosh.

OSEH SHALOM

OSEH SHALOM BIMROMAV HU YA'ASEH SHALOM ALEINU

V'AL KOL YISRA'EIL. V'IMRU: AMEIN.

P. 6

MI SHEBEIRACH

**Mi shebeirach avoteinu, m'kor hab'rachah l'imoteinu,
May the Source of Strength who blessed the ones before us
Help us find the courage to make our lives a blessing.
And let us say: Amen.**

**Mi shebeirach imoteinu m'kor habracha la'avoteinu,
Bless those in need of healing with r'fu'ah sh'leimah,
The renewal of body, the renewal of spirit. And let us say: Amen.**

KIDDUSH

**Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam, borei p'ri hagafen.
Baruch Atah, Adonai, Eloheinu, Melech ha'olam,
Asher kid'shanu b'mitzvotav v'ratzah vanu
V'Shabbat kodsho b'ahava uv'ratzon hinchilanu, zikaron l'ma'aseih v'reishit.
P. 6 (Kiddush continued)**

**Ki hu yom t'chilah l'mikra'ei kodesh zeicher l'tzi'at Mitzrayim.
Ki vanu vacharta v'otanu kidashta mikol ha'amim
V'Shabbat kodsh'cha b'ahava uvratzon hinchaltanu.
Baruch Atah, Adonai, m'kadeish haShabbat.**

KADDISH YATOM

Yitgadal, v'yitgadash sh'mei rabah. Amein.

B'alma di v'ra chir'uteih, v'yamlich malchuteih

B'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisraeil.

Ba'agala uviz'man kariv. V'imru: Amein.

Y'hei sh'meih raba m'varach, l'alam ul'almei almaya.

Yitbarach v'yishtabach, v'yitpa'ar v'yit romam v'yitnasei,

V'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal, sh'mei d'kud'shah. B'rich Hu.

L'eila min kol birchata v'shirata,

Tushb'chata v'nechemata, da'amiran b'alma. V'imru: Amein.

Y'hei sh'lama raba min sh'maya v'chayim aleinu v'al kol Yisraeil.

V'Imru: Amein.

Oseh shalom bimromav, Hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol Yisraeil.

V'imru: Amein.

ADON OLAM

Adon olam asher malach, b'terem kol y'tzir nivra.

L'eit na'asah v'cheftzo kol, Azai Melech sh'mo nikrah.

V'acharei kichlot hakol, l'vado yimloch norah.

V'Hu ha-yah v'Hu hoveh, v'hu yih'yeh, b'tif'arah.

V'Hu Eili v'chai go'ali v'tzur chevli b'eit tzarah.

V'Hu nisi umanos li, m'nat kosi b'yom ekra.

B'yado afkid ruchi, b'eit ishan v'a'irah.

V'im ruchi g'vi'ati, Adonai li v'lo ira.

P. 8

YIGDAL

**Yigdal Elohim chai v'yishtabach, nimitzah v'ein et el m'tzi'uto.
Echad v'ein yachid k'yichudo, ne'lam v'gam ein sof l'achduto.
Hino Adon olam, l'chol notzar, yoreh g'dulato umalchuto.
Shefa n'vu'ato n'tano, el anshei s'gulato v'tif'arto.
Lo kam b'Yisraeil k'Mosheh od, navi omabit et t'munato.
Torat emet natan l'amo Eil, al yad n'vio ne'eman beito.
Lo yachalif v'lo yamir, dato l'olamim, l'zulato.
Tzofeh v'yoda'a s'tareinu, mabit l'sof da'var b'kadmato.**

HINEI MAH TOV

Hinei mah-tov umah-nayim shevet achim gam yachad.

MAH YAFEH HAYOM

Mah Yafeh hayom Shabbat shalom.

THE SUN ON THE TREETOPS

**Hachamah meirosh hailanot nistalkah, bo'u v'neitzei likrat Shabbat hamaklah.
Hinei hi yoredet, hak'doshah v'hab'ruchah,
v'imah mal'achim, tz'va shalom um'nuchah.
Bo'i, hamalka. Bo'i hakalah. Shalom Aleichem mal'achei hashalom.**